

na produkciu poľnohospodárskych produktov, ktoré sú vyvážané bez cla mimo vnútorného trhu Únie a dochádza tým ku skresleniu hospodárskej súťaže, ak sa táto právna úprava týka podstatne vyššieho počtu štátnych príslušníkov druhej zmluvnej strany než štátnych príslušníkov členského štátu, na ktorého území sa táto právna úprava uplatňuje. Vnútroštátnemu súdu prináleží overiť, či táto okolnosť nastala.

(¹) Ú. v. EÚ C 30, 29.1.2011.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság (Maďarská republika) 11. júla 2011 — Mostafa Abed El Karem El Kott a i./Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, Úrad vysokého komisára OSN pre utečencov

(Vec C-364/11)

(2011/C 347/10)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi, Kamel Ismail Hazem

Žalovaní: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, Úrad vysokého komisára OSN pre utečencov

Prejudiciálne otázky

Na účely uplatnenia článku 12 ods. 1 písm. a) smernice Rady 2004/83/ES (¹):

- zahŕňajú výhody z ustanovení tejto smernice priznanie postavenia utečenca alebo priznanie jednej či druhej formy ochrany v rámci pôsobnosti smernice (priznanie postavenia utečenca a poskytnutie subsidiárnej ochrany) podľa rozhodnutia členského štátu, alebo to nepredstavuje automatické priznanie ani jednej z týchto dvoch foriem ochrany a znamená to len zahrnutie do osobnej pôsobnosti smernice?
- je predpokladom zániku ochrany alebo pomoci zo strany agentúry pobyt mimo oblasti činnosti agentúry, skončenie činnosti agentúry, koniec možnosti využívať ochranu alebo

pomoc zo strany tejto agentúry, alebo k nemu dochádza aj v prípade neúmyselnej prekážky vyplývajúcej z oprávneného alebo osobného dôvodu, ktorá bráni tomu, aby mohla oprávnená osoba získať ochranu alebo pomoc?

(¹) Smernica Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany (Ú. v. EÚ L 304, 30.9.2004, s. 12 — 23; Mim. vyd. 19/007, s. 96).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság (Maďarsko) 1. augusta 2011 — Csonka Gábor a i./Maďarský štát

(Vec C-409/11)

(2011/C 347/11)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Csonka Gábor, Isztli Tibor, Juhász Dávid, Kiss János, Szontágh Csaba

Žalovaný: Maďarský štát

Prejudiciálne otázky

- Bola v čase, keď žalobcovia spôsobili škodu, zo strany Maďarského štátu prebratá smernica 72/166/EHS, najmä vzhľadom na povinnosti upravené v článku 3 tej istej smernice, a môže sa z tohto dôvodu táto smernica považovať za smernicu, ktorá má priamy účinok vo vzťahu k žalobcom?
- Môže podľa platného práva Spoločenstva jednotliviec, ktorého práva boli porušené z dôvodu neprebratia smernice 72/166/EHS, požadovať od štátu, ktorý si nesplnil povinnosť, aby dosiahol súlad s ustanoveniami tejto smernice poukazujúc priamo na pravidlá práva Spoločenstva proti tomuto členskému štátu s cieľom získať záruky, ktoré mu tento štát mal poskytnúť?